

●知识性 ●实用性 ●趣味性 ●英语学习月刊

英语沙龙

97.1-12期

[合订本]

DIPLOMATIC ANECDOTES
THE FUN OF LIVING
TRANSLATION SKILL
A MINUTE OF FUN
MOVIES AND STARS
SITUATIONAL DIALOGUE
ENGLISH CLINIC
BUSINESS ENGLISH

ENGLISH SALON



英语沙龙

1997 年合订本

主编 吴龙森

英语

沙龙



English Salon

● 工作午餐与文化

● 爱丁堡大学

● 勇敢面对人生的联体儿

● 解冻

ISSN 1005-1813



01>

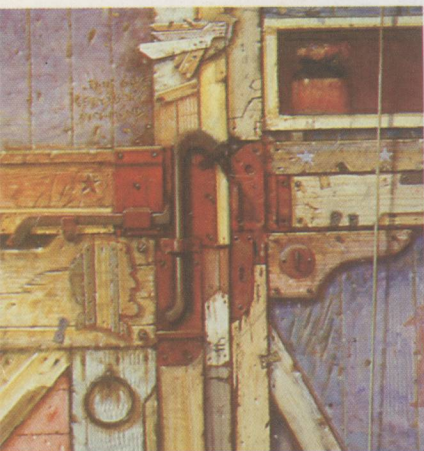
9 771005 181001



Morton Kaish

默顿·凯什

Morton Kaish, an American artist, was born in New York in 1927. During his thirty-five years as a painter, Kaish has striven to "fix a moment in time before it slips away". He always thinks that there is a moment in nature, a golden shimmering moment when things achieve their climax of being. Kaish prefers to create series of paintings that explore various aspects of one theme, each series having its own distinctive tone and style. His recent series, *America and Chilmark*, came out of his desire to find, in his words, a "visual vernacular of America".

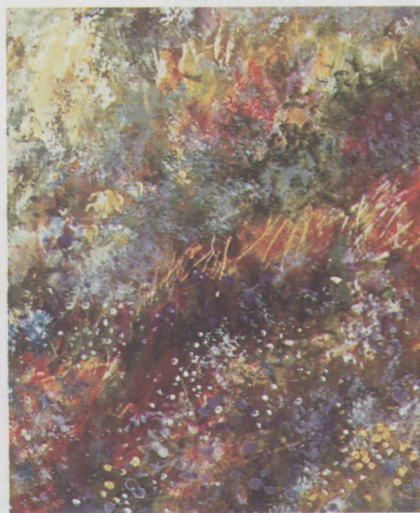


Summer, 1992

夏天, 1992

Autumn II, 1993

秋天 II, 1993



Low Tide, 1993 (detail)
低潮, 1993 (局部)

Low Tide, 1993
低潮, 1993

世界军用飞机

概览(二)



↑ “飓风”战斗机在英国保卫战中也曾扮演了重要角色，与“超级火神”都代表了战斗机发展史上的飞跃。“飓风”是英国当时最快的战斗机。

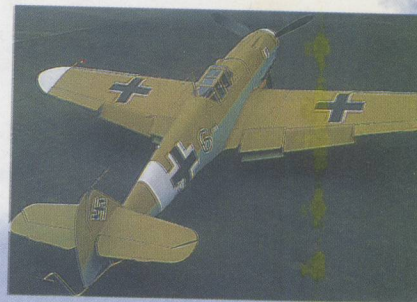


↑ “喷火”战斗机，在英国保卫战中发挥了重要作用。时速高达350英里/小时。



↑ 格洛斯特“斗士”战机，1934年试飞，1937年装备英国空军，2年后编入皇家海军舰队。这是英国空军使用过的速度最快的双翼机。

→ 梅塞施米德 Bf109 是“喷火”战斗机的有力对手，在西班牙内战中大出风头。



← 波利卡尔波夫 I-153 战斗机，根据西班牙内战的经验研制。1939年春首次批量销售，装有4门机关炮，德国入侵时，该型飞机是苏联空军中重要战机之一。



↑ 贝尔 P-39 战机，装配有37毫米火炮，4挺机关枪。该机于1938年4月首次飞行。



↑ 柯蒂斯公司 P-40 “战鹰”，又称作“战斧”、“基蒂霍克”，1938年10月首飞。共制造了1.4万架，大部分装备了美国空军，也是英国、苏联的主要战机。

← P-51 “野马”战机，其研制仅用122天。英国空军将其主要用作低空协同作战，共制造了1.5万架。在第二次世界大战中，此种飞机击落敌机近5000架。



此为试读，需要完整PDF请访问：www.

听广播，学外语，中大奖

一. 宗旨

21世纪，中华民族的崛起，中国人走向世界已是大势所趋！为迎接这一世
纪性的机遇与挑战，中国青年要学好外语。为鼓励大中学生刻苦学习，德生通
用电器制造有限公司专门设立“听广播，学外语”奖学金。

二. 奖学金内容

每年从德生电器的学生籍用户中抽取200名，作为“听广播，学外语”活动
的奖励对象。

其中：特奖 10名 每人奖励人民币壹万元(¥10000)整；
物资鼓励奖 200名 每人奖励一台我司生产的最新最高级收音机精品
(价值300元以上)。

三. 奖学金产生办法

每年1月份，在广东省东莞市公证处监督下，从德生电器学生籍用户回信中
抽取奖励对象，并在3月份《中国青年》及有关杂志上宣布获奖名单。

抽奖时，先从所有符合条件的候选人中抽取200名鼓励奖，然后再从此200名
中抽出其中10名作为特奖。

四. 奖励对象及条件

任何以学习外语为目的，购买了德生任一型号全波段收音机的在校大、中学
生，于每年12月20日以前，详细填写售后服务保证书所附的用户资料，并附上学
生证复印件或者在校学生证明书，回邮我公司即可。

本公司员工亲属不能参与此活动！

五. 注意事项

奖学金或奖品将通过邮局邮寄给获奖者本人，若有获奖者在3月31日前仍未
收到奖项，请与我公司联系。

TECSUN
德生电器

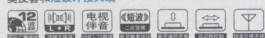


外观专利号：97316563.4

R9700 短波二次变频技术

高灵敏度12波段立体声收音机

• 低噪声、高灵敏度、高选择性、短波抗干扰能力强
短波采用石英晶体变频，频率稳定精确。可接收中波、短波、调频立
体声及1-12频道电视伴音。• 设本地远程灵敏度开关，方便不同环境接
收微弱信号。• 全触控式电子开/关机系统。• 优质扬声器，大功率输出，
音色宏亮。• 设有外接电源、立体声耳机接口。• 随机赠送优质耳机、精
美皮套和短波外接天线



外观专利号：97314874.8

R818

数字化全波段钟控收音机

• 采用日本SONY优秀集成电路，高灵敏度和选择性
• 调频/中波/短波(1-6)8波段接收系统 • 数字时钟显示
及全新数字电台频率显示技术 • 能精确指示短波、中
波与调频电台频率 • 具有钟控定时开机功能 • 纤薄精
巧，音色优美使用2节5号电池，省电；附耳机，皮套，
短波外接天线

• 实物尺寸：约65宽x105高x20厚(毫米)



德生收音机精品系列

东莞市德生通用电器制造有限公司

公司与工厂地址：中国广东省东莞市东城区火炼树工业区

邮编：511700 电话：0769-2455117 传真：0769-2455127

商务咨询与市场服务：广东省广州市麓湖路5号岭南大厦A座208室

邮编：510095 电话：020-83593379-3208 传真：020-83506081

各地区代理商

华南地区 广州市百家汇经贸有限公司 020-86661680

华北地区 北京天悦电子有限公司 010-64241581

西南地区 成都市深发电子有限公司 028-4334227

华东地区 江苏君和电子有限公司 025-4205240

上海市 上海君和电子有限公司 021-65355790

浙江省 杭州市广播电视服务公司 0571-8087217

福建省 福建省益力电子有限公司 0591-7558642

深圳市 深圳德劲电子有限公司 01392313282(智)

重庆市 重庆渝波电器有限公司 023-63830161

致消费者：

• 德生电器的产品在全国各大城市各商场均有销售。
• 由于产品畅销或销售网点未覆盖到中小城镇消
费者，请直接与我司联系邮购。
• 德生电器全部产品实行三包，原厂保用，详见
随机产品使用书。
• 敬请用户随时向我司反馈产品的质量及使用情况

大德广告：020-83506081

世界军用飞机

概览(一)

↓ 福克·埃尔·爱因德克战机1915年正式装备德国空军。该战斗机首次使用一种机械中断刹车装置,从而解决了自由前射的难题,在第一次世界大战中发挥了很大威力。



莫拉纳·索尔尼尔公司N11战斗机于1914年正式投入批量生产。法英两国各购买20架,这是同盟国的首批战斗机。

福克·Dri·德里德克三翼机设计上模仿了索普威思三翼机。1917年8月投入使用,装有两挺7.92mm的机关枪。

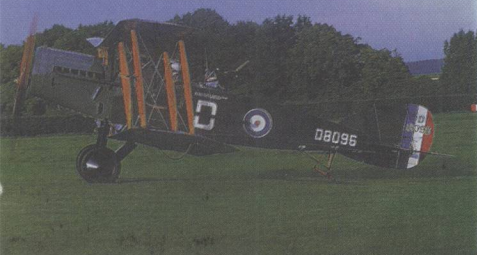


← 英国皇家飞机制造厂制造的SE5a型战机。1917年4月开始装备英国空军第56中队,是第一次世界大战期间速度最快的战斗机之一。



← 布里斯托尔公司F2b战斗机,1917年装备英空军。

直至30年代中期,此种战斗机仍在英军服役。机上装有一挺固定的前射机枪,另有两挺机枪装在副驾驶员位置上。



↑ 索普威思公司“幻犬”战机,服役于英国空军和海军。1917年后此种战机改用作教练机。

阿尔巴特罗斯公司的德战机至1918年5月已有1000多架服役。改进的空气动力及大马力发动机,使其成为一战期间“最棒的信天翁”(“阿尔巴特罗斯”意为“信天翁”)。





ISSN 1005-1813



9 771005 181001

波斯女巫 1647, (作者) 乔瓦尼·弗朗西斯科·巴比里, 盖尔齐诺二世

English Salon

国际标准刊号 ISSN 1005-1813

国内统一刊号 CN 11-3310/H

广告许可证号 京东工商广字0065号

报刊代号 82-506

国际代号 M1251

定 价 3.50 元

英语

沙龙



English Salon

●戴安娜的葬礼

●美国斯坦福大学

●与世无争的基努

●快手与死者



雅各波·巴萨诺

Jacopo Bassano

A Italian painter, Jacopo Bassano was born around 1510 in Bassano del Grappa, a small, walled town about thirty miles northwest of Venice. He not only took on the name of his birthplace, but infused his works with scenes of local agrarian life, animals, and even the nearby Monte Grappa. He became very well known during his time for his innovative pastoral genre scenes. During his lifetime and later his four sons cranked out similar scenes by the hundreds, and of course, the farther they got from the model the less successful they were.



去往耶稣受难地的路上, 1545

The Way to Calvary, 1545



去往耶稣受难地的路上, 1552

The Way to Calvary, 1552



雅各布的旅行, 1560

Jacob's Journey, 1560



对(向初生基督朝圣的)东方三大博士的崇拜, 1542

The Adoration of the Magi, 1542

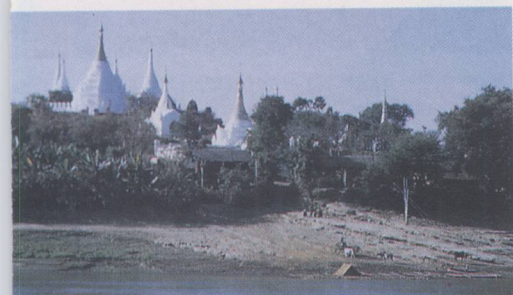
缅甸的佛塔



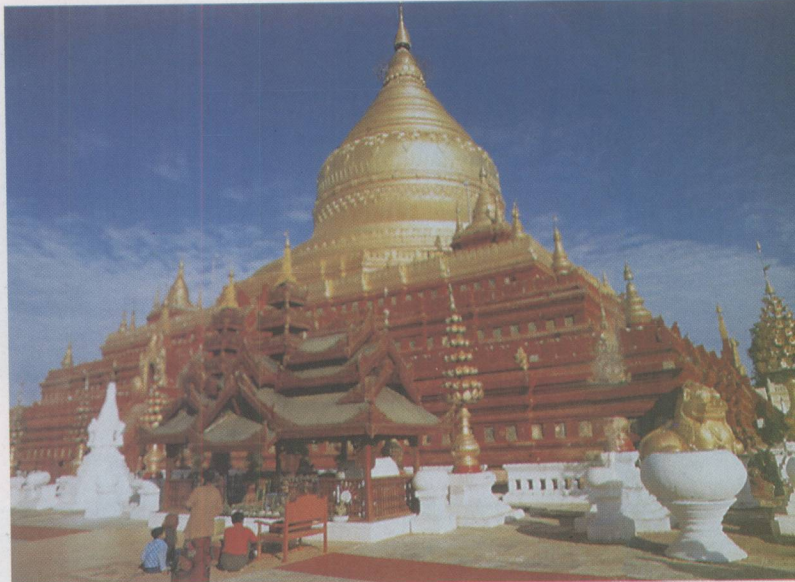
↑ 大金塔附近的塔林



↗ 仰光大金塔



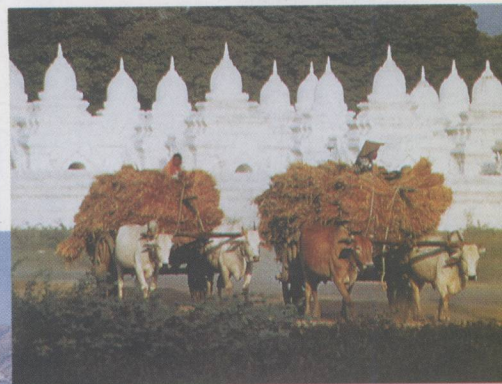
↑ 河畔的白色佛塔



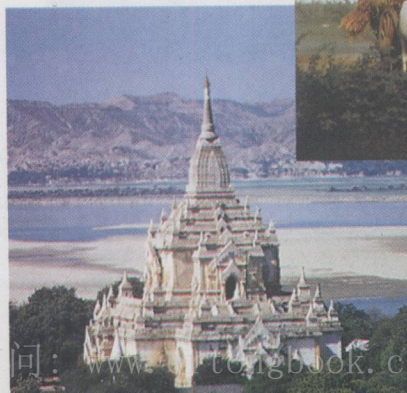
↑ 蒲甘的大金塔



← 阿南达神庙



↑ 蒲甘的塔林



← 建于13世纪的佛塔

音乐象流水……
让它流去，
慢慢回忆……
收音机的魅力，
就在你意想不到的时候，
听到一首早已熟悉的歌。



TECSUN
德生电器



改进型

PL737

全波段数字调谐立体声收音机

- 调频/中波/短波(5.95-15.60MHz)
- 日本东芝数字调谐处理器，可预选15个电台节目，数字时间显示，并可定时控制开机、关机及睡眠自动关机。
- 附送精美皮套、高保立体声耳机及外接电源适配器。
- 使用3节5号电池。

外观专利号：95 318428.3



新

R1212A

12波段调频/短波/中波/电视伴音立体声收音机

- 12波段，清晰中波，短波/12波段电伴音。
- 日本索尼优质集成电路。
- 高灵敏度，清晰接收绝大多数国际电台节目，优越扬声器，音色优美。
- 2节5号电池，省电，可外接电源。
- 附送精美皮套。

已申请外观专利



新

R101

微型调频/调幅立体声收音机

- 高灵敏度立体声收音，采用日本东芝优质集成电路。
- 特高灵敏度。
- 高保立体声效果。
- 极为省电的电路结构设计(仅用一节5号电池供电)。
- 附送音色完美的高保立体声耳机。
- 耳机采用特种软材料制成，更适各人耳壳。

外观专利号：95 317755.9



R1012

12波段调频/中波/短波/电视伴音收音机

- 12波段，调频/中波/短波/12波段电视伴音。
- 日本东芝 CXA1011MM 集成电路。
- 优越扬声器，音色优美。
- 2节5号电池，省电，可外接电源。
- 附送精美皮套。

外观专利号：95 302377.2



大声公

R303

调频/中波/短波/电视伴音收音机

- 流线型设计，外观端庄典雅。
- 采用日本 SONY 公司收音机集成电路，原真度高。
- 大口径扬声器，声音宏亮优美。
- 交直流两种供电方式：交流电供电，五号电池供电，三号电池供电三种供电类型，方便适用。
- 具有对五号锂电池充电功能。

实物尺寸：约115mm×210mm×60mm(毫米)



R808A

超小型全波段立体声收音机

- 世界上最小型的立体声全波段收音机。
- 设计精美，纤巧出色。
- 拥有调频/调幅/短波/6波段立体声接收系统。
- 采用荷兰飞利浦公司立体声接收集成电路。
- 应用精密的双金属电路，灵敏度高，非常低的噪声。
- 能随声增解接收世界各地短波广播。
- 发光二极管立体声指示灯。
- 选用永久磁体扬声器，音色清脆纯真。
- 特长调频短波拉杆天线，加速接收效率。
- 使用两节5号电池。
- 特别设计精巧可翻式皮套，携带外出。

外观专利号：95 303523.9

德生收音机精品系列

请参加德生电器“听广播，学外语，中大奖”活动，详情请查阅《中国青年》第九期

东莞市德生通用电器制造有限公司

公司与工厂地址：中国广东省东莞市附城区火炼树工业区
邮编：511700 电话：0769-2455117 传真：0769-2455127
商务咨询与市场服务：广东省广州市麓湖路5号岭南大厦A座208室
邮编：510095 电话：020-83593379-3208 传真：020-83506081

各地区代理商

华南地区	广州市百家汇经贸有限公司	电话：020-86661680	上海市	上海君和电子有限公司	电话：021-65355790
华北地区	北京天悦电子有限公司	电话：010-64241581	浙江省	杭州市广播电视服务公司	电话：0571-8087217
西南地区	成都市深发电子有限公司	电话：028-4334227	福州市	福建省益力电子有限公司	电话：0591-7558642
华东地区	江苏君和电子有限公司	电话：025-4205240	深圳市	深圳德劲电子有限公司	电话：0755-3369445
			重庆市	重庆渝波电器有限公司	电话：023-63830161

英语

沙龙



English Salon

● 情归巴黎

● 新西兰奥克兰大学

● 轮椅困境

● 巧用心机找工作

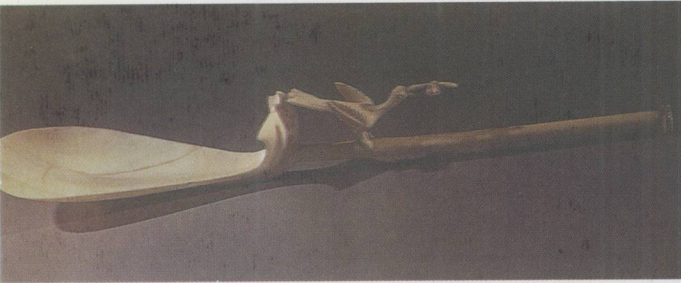


文艺复兴与非洲雕塑

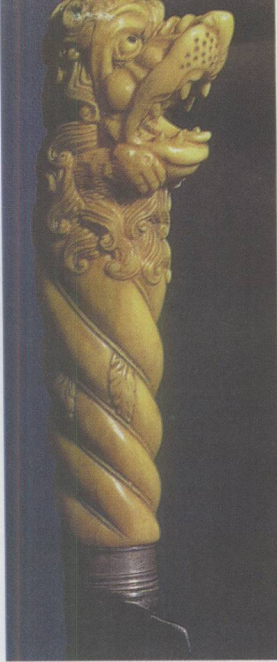
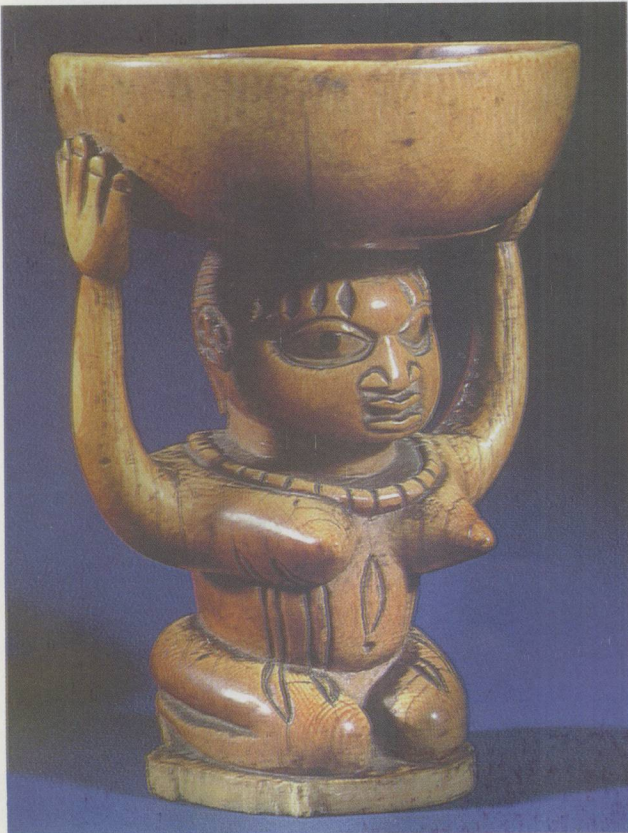
Renaissance and African Sculptures

In an attempt to challenge assumptions about the isolation and backwardness of Africa, a continent often said to "have no history", New York's Center for African Art has produced an unusual book and exhibition. The ivories and other works of art shown here, created during the years of first contact with Europe, gave compelling evidence of the presence of sophisticated artists working in African kingdoms and courts at the time of the Renaissance.

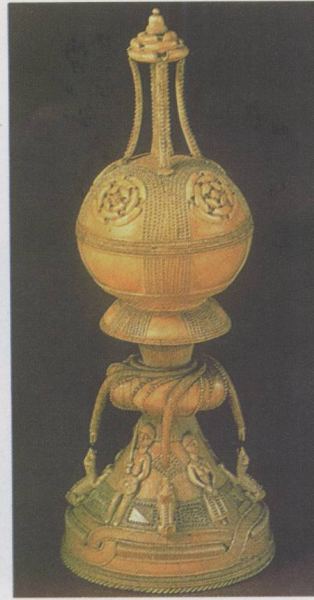
Spoon 勺, 1525~1600



Caryatid bowl, 16th century 女像柱状的碗, 16世纪



Handle of a presentoir, or hunting knife, 16th century
陈列盒或猎刀的手柄, 16世纪



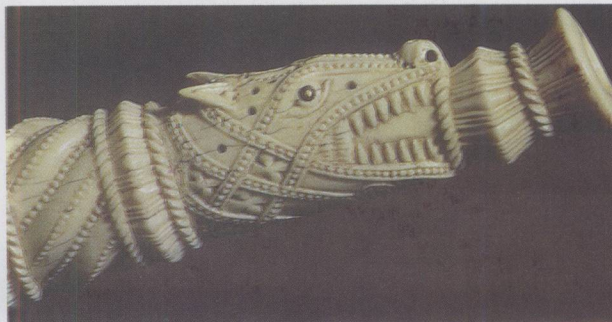
Saltcellar 盐瓶, 1490~1530

Seated male figure with crocodile, 15th~16th century
拿着鳄鱼的男子坐像,
15~16世纪



Aegis pendant, 18th century
羊皮盾的垂饰, 18世纪

Oliphant 象牙号角
1490~1530



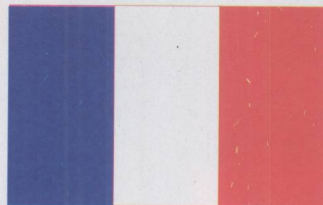


法国

议会大厦

↑ 香榭里舍
大街夜景

← 艾菲尔铁塔

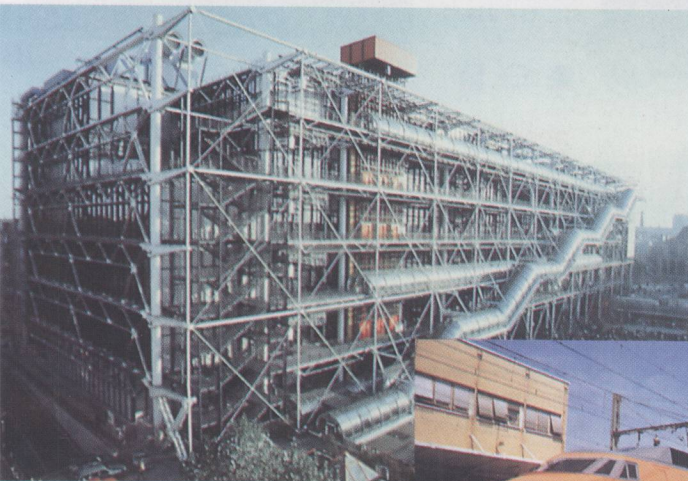


巴黎圣母院

卢浮宫外景



蓬皮杜文化艺术中心



泰特尔广场

高速火车



TECSUN
德生电器

袋装

“音响”

微型调频/调幅立体声收音机

R-101

新

• 调幅/调频立体声收音 • 采用日本东芝优秀集成电路 • 特高灵敏度 • 重低音立体声效果 • 极为省电的内部电路设计 (仅用一节七号电池供电) • 赠送音色完美的高级立体声耳机 • 耳机采用特种软体材料制成, 更适合人体

德生牌收音机精品系列

改进型



PL737

全波段数字调谐立体声收音机
• 超频中波/短波 (5.95-15.60MHz)
• 日本东芝数字调谐处理器 • 可预置15个电台节目 • 数字频率显示
并可随时控制开机、关机及睡眠自动关机 • 附送精美耳机 • 高阻抗立体声耳机及外接扬声器 • 使用3节5号电池 • 实物尺寸: 约130mm×100mm×20mm (毫米)

外观专利号: 96 318408.3

新



R1212A

12波段调频/短波/中波/电视伴音立体声收音机
• 12波段调频/短波/中波/电视伴音 • 日本索尼优秀集成电路 • 高灵敏度, 清晰接收地大多数国际电台节目 • 优质扬声器, 音质优美 • 2节5号电池 • 耳机、可外接扬声器 • 随机附送优质高保真立体声耳机 • 精美皮套 • 实物尺寸: 约120mm×70mm×20mm (毫米)

已申请外观专利



R909AT

9波段调频/中波/短波电视伴音立体声收音机
• 超频中波/短波/中波/电视伴音 • 日本索尼优秀集成电路 • 高灵敏度, 清晰接收地大多数国际电台节目 • 优质扬声器, 音质优美 • 2节5号电池 • 耳机、可外接扬声器 • 随机附送优质高保真立体声耳机 • 精美皮套 • 实物尺寸: 约120mm×70mm×20mm (毫米)

外观专利号: 95 300247.0



R1012

12波段调频/中波/短波电视伴音收音机
• 12波段调频/中波/短波/电视伴音 • 日本索尼优秀集成电路 • 高灵敏度, 清晰接收地大多数国际电台节目 • 优质扬声器, 音质优美 • 2节5号电池 • 耳机、可外接扬声器 • 随机附送精美皮套 • 实物尺寸: 约120mm×70mm×20mm (毫米)

外观专利号: 95 302377.2



R939T

袖珍式全波段电视伴音收音机
• 采用日本SONY公司著名的CX1010M收音集成电路 • 高灵敏度 • 接收清晰, 中波、短波、又可收听FM12频道 • 电视伴音清晰 • 附送精美皮套 • 2节5号电池 • 可外接扬声器及外接电视伴音 • 随机附送精美皮套 • 实物尺寸: 约130mm×70mm×20mm (毫米)

外观专利号: 95 300247.0



R808A

超小型全波段立体声收音机
• 世界上最小超小型全波段收音机 • 超频中波/短波/中波/电视伴音 • 日本索尼优秀集成电路 • 高灵敏度, 清晰接收地大多数国际电台节目 • 优质扬声器, 音质优美 • 2节5号电池 • 耳机、可外接扬声器 • 随机附送精美皮套 • 实物尺寸: 约105mm×30mm (毫米)

外观专利号: 95 303523.9

请参加德生电器“听广播, 学外语, 中大奖”活动, 详情请查阅《中国青年》第九期

东莞市德生通用电器制造有限公司

公司与工厂地址: 中国广东省东莞市南城火炼树工业区

邮编: 511700

电话: 0769-2455117

传真: 0769-2455127

商务咨询与市场服务: 广东省广州市麓湖路5号岭南大厦A座208室

邮编: 510095

电话: 020-83593379-3208

传真: 020-83506081

各地区代理商

华南地区 广州市百家汇经贸有限公司

电话: 020-86661680

华北地区 北京天悦电子有限公司

电话: 010-64241581

西南地区 成都市深发电子有限公司

电话: 028-4334227

华东地区 江苏君和电子有限公司

电话: 025-4205240

上海市 上海君和电子有限公司

电话: 021-65355790

浙江省 杭州市广播电视服务公司

电话: 0571-8087217

福州市 福建省益力电子有限公司

电话: 0591-7558642

深圳市 深圳德劲电子有限公司

电话: 0755-3369445

重庆市 重庆渝波电器有限公司

电话: 023-63830161

致消费者:

• 德生电器的产品在全国各大城市各商场均有销售
• 由于产品畅销或销售网点未覆盖到中小城镇者, 请直接与我们联系。
• 德生电器全部产品实行三包, 原厂保用, 详细随机产品保用书。
• 恳请用户随时向我司反馈产品的质量及使用情况。

英语

沙龙



English Salon

● 至亲至情 ● 麦当娜与埃薇塔 ● 澳大利亚国立大学 ● 咖啡时间变奏曲



ISSN 1005-1813



10 >

9 771005 181001